

# SWIMMY'S NEWSLETTER

December 2019

## A Note from the Principal

Dear Olson Families,

In the last month, our school spent time focusing on learning about the power of our words. Students had the chance to start writing shout outs for one another, focusing on words that show kindness, and using language to uplift one another. We also completed our first lockdown drill of the year, welcomed the Multico group from West High School, and enjoyed many field trips! I'm also excited to announce that Olson was one of eight schools awarded the "Healthy Kids Health School" bronze award! Thanks to the hard work of a few of our teachers including Mrs. Harms, Mrs. Hurley, and Ms. Wszalek, we have a brand new sensory path that is available for all students to use.

As December comes to a close and we all prepare for a much deserved break, I want to make sure to mention how proud I am of the strength, perseverance, and courage your students bring into our building each day. Our students face challenges everyday, both at school and at home. How our students choose to stand up to those challenges speaks to their capabilities as learners and people.

I wish you all the happiest of holiday seasons. Enjoy this time off with your students - we are excited to see them all back in January 2020!

~Ms. Christine Barone~

## Nuts and Bolts

- **Reporting Absence** - don't forget, reporting a daily or future absence is easy when you report it online! Visit <https://www.madison.k12.wi.us/reporting-absence> for more information!
- **A note from MMSD** - As our district prepares and plans for needed changes, they are looking for family feedback. Please take a few minutes to complete this survey about the [potential 2020 operating referendum](#).

## Upcoming Events

- Dec. 21-Jan. 5 - WINTER BREAK
- January 6 - School Resumes
- January 14 - PTO Meeting @ 6pm
- January 16 - Club Swimmy session #2
- January 20 - NO SCHOOL MLK Jr. Day
- January 24 - NO SCHOOL Teacher Work Day

## A Closer Look - Classroom

Every week, **Ms. Wszalek's class** learns new mindfulness practices to help calm and center their bodies throughout the day. So far, they've learned different yoga poses (airplane, butterfly, boat, and child's pose), breathing techniques (finger tracing, rainbow breathing, finger taps), and grounding practices (senses focus and muscle tension/release). Students can use these strategies any time throughout the day but they are especially helpful after transition times like recess and specials. Students have even started coming up with their own strategies like waterfall and dolphin breathing. Check out their Calming Corner for more ideas!

**Ms. Eckmayer's Second Grade Class** hosted a "Family Feast" as a way to honor the diversity within our classroom community. Families from room 228 offered up traditional ethnic foods reflecting different heritages as well as literally marked our different ancestries on a world map for the class to better understand our world and themselves in the world. This is a great opportunity to try different foods, enjoy our favorites and act as proper hosts to the families.

## A Closer Look - Staff

### Meet our new school nurse - Marjasana Kay

A Pediatric Nurse Practitioner and a native of Madison, Marjasana has spent most of the last 7 years living and practicing nursing in and making music in Europe in around Stockholm Sweden.

She is enthusiastic about working at Olson and Crestwood schools' health offices to support students' good health. Marjasana is also a musician/singer, so it you hear singing coming from the health office, well.....join in!! :-)

## Welcoming Schools

**November/December:** Sharing Our Families  
4K-5: [Love Makes A Family Display](#) *A Family is a Family is a Family* by Sara O'Leary

**January:** Family Structure  
4K-3: [Family & Story Structure](#): *And Tango Makes Three* by Richardson and Parnell  
4-5: [How are Families Portrayed?](#)

## Nurse's Notes

**Vision Screenings:** District elementary schools conduct vision screenings for students in 4K, 5K, 3rd, and 5th grades. Olson has completed these screenings for this school year. A referral letter was mailed home to families of those students who did not pass the school vision screening. The referral letter requests that families follow-up with an optometrist and send the results to the school health office. Please call us if you have any questions or concerns.

**Flu Shot:** Please consider getting flu shots for your family if you have not already done so. Have a happy and healthy new year!

## PTO Corner

### In December:

Thank you to all who participated in the **Olson Gives Back campaign for December**. We collected gift cards for toys and food to distribute to Olson families, and students participated by giving to their classroom in a variety of ways. We had lots of Swimmys riding our sleigh - showing everyone how giving our Olson community is!



### In January:

**Join us for our January PTO meeting to learn about Toki Middle School on Tuesday 1/14 at 6:00pm.** The Toki principal, teachers, staff, and students (Olson alumni!) will be there to share their experience and answer questions. Parents of all grade levels are encouraged to attend, and Olson students are invited too. Plus there's free dessert!

**Session 2 of Club Swimmy** begins January 16th. Offered this Session are Ms. Mackman's Very Hungry Classroom, Ms. Harms' Games, and Ms. Liska's Weaving Wonders. Club Swimmy is a fantastic way for students to learn something new and meet new friends. It also helps support our teachers and school - any profit made goes right back to Olson. So watch for Session 3 sign up coming this spring!

## Student Showcase

Our Positive Behaviour Intervention Strategy for December was **Gratitude**. Students and teachers practiced gratitude by writing shout outs for others. Visit our shout out wall in the stairwell to read what our students are grateful for - a friend showing kindness, a classmate welcoming a new student, a teacher helping students grow, kids pitching in to clean up in the cafeteria, and more! Way to go Olson!!



Olson's vision for **EQUITY** is the belief that the Olson school community will actively create a welcoming, all-inclusive, anti-racist school where students, families, and educators feel valued and have a deep sense of belonging. We will intentionally collaborate in pursuit of rigorous learning, growth, and mastery of content for every student.

**"WE ARE OLSON! WE ARE ONE! TOGETHER WE CAN!"**

# EL BOLETÍN DE SWIMMY

December 2019

## Una nota de la directora

Estimadas familias de Olson,

El mes pasado, nuestra escuela paso tiempo enfocándose en aprender sobre el poder de las palabras. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de escribir cumplidos unos a otros, enfocándose en palabras que demuestran ser amables y usar lenguaje para levantar el ánimo unos a otros. ¡También completamos nuestro primer simulacro de encierro del año, le dimos la bienvenida al grupo Multico de la escuela preparatoria West y nos divertimos en muchas excursiones! ¡También estoy encantada de anunciar que Olson fue una de las ocho escuelas que recibieron el premio bronce “Niños saludables Escuela saludable”! Gracias al gran trabajo de algunas maestras incluyendo Mrs. Harms, Mrs. Hurley, y Ms. Wszalek, tenemos un nuevo camino sensorial que está a disposición para el uso de todos los estudiantes.

Al acercarse diciembre a su fin y nos preparamos para unas muy merecidas vacaciones, quiero asegurarme de mencionar lo orgullosa que estoy de la fortaleza, perseverancia y ánimo que los estudiantes traen a nuestro edificio todos los días. Nuestros estudiantes enfrentan retos todos los días, en casa y en la escuela. Cómo nuestros estudiantes deciden enfrentar esos retos habla de las capacidades como aprendices y personas.

Les deseo a todos ustedes la más feliz temporada de fiestas. ¡Disfruten el tiempo con sus estudiantes – estamos muy emocionados de recibirlos de regreso en enero del 2020!

~Ms. Christine Barone~

## Otra información

- **Cómo reportar una ausencia** – ¡no olviden que reportar una ausencia diaria o futura en línea es muy fácil! ¡Para más información visite <https://www.madison.k12.wi.us/reporting-absence>
- **Una nota del MMSD** – Ya que nuestro distrito planea y se prepara para cambios necesarios, también esperamos información de las familias. Por favor tome algunos minutos completando la encuesta sobre el [potencial referéndum operacional del 2020](#).

## Eventos que se aproximan

- Dic. 21 a enero 5 – VACACIONES DE INVIERNO
- Enero 6 – Se reanudan las clases
- Enero 14 – Reunión del PTO @ 6pm
- Enero 16 – Sesión #2 del Club Swimmy
- Enero 20 - NO HAY CLASES Día de MLK Jr.
- Enero 24 - NO HAY CLASES

## Una mirada más de cerca – Salón

Cada semana la clase de **Ms. Wszalek** aprende nuevas prácticas de conciencia plena para ayudar a calmar y centrar sus cuerpos durante el día. Hasta ahora ellos han aprendido diferentes poses de yoga (aeroplano, mariposa, bote y pose del niño), técnicas de respiración (rastreo con el dedo, respiración del arcoíris, golpecitos con los dedos), y prácticas de conexión con la tierra (enfoque de sentidos y tensión/liberación muscular). Los estudiantes pueden usar estas estrategias a cualquier hora del día pero son especialmente de ayuda después de las transiciones como el recreo y clases especiales. Los estudiantes han empezado ya a surgir con sus propias estrategias como cascada y respiración de delfín. ¡Para más ideas usted puede darle un vistazo a su Rincón tranquilizador!

**La clase de segundo grado de Ms. Eckmayer** fue la sede de un “Banquete familiar” en honor a la diversidad en la comunidad de nuestro salón. Las familias del salón 228 trajeron comidas tradicionales que reflejando diferentes herencias y literalmente marcando en un mapa del mundo nuestros diferentes orígenes para entender mejor nuestro mundo y ellos mismos en el mundo. Esta es una gran oportunidad de probar diferentes platillos, disfrutar nuestros favoritos y actuar propiamente como anfitrión con nuestras familias.

## Una Mirada más de cerca – Personal

### Conozca a nuestra nueva enfermera escolar - Marjasana Kay

Enfermera pediatra practicante y nativa de Madison, Marjasana ha pasado la mayor parte de los últimos 7 años viviendo y practicando la enfermería y haciendo música en Europa en Estocolmo, Suecia.

Ella está muy entusiasmada de trabajar en las oficinas de salud de las escuelas Olson y Crestwood apoyando la buena salud de los estudiantes. ¡¡Marjasana es también una música/cantante, si escuchan que alguien canta en la oficina de salud, pues únase!! :-)

## Escuelas de bienvenida

**Noviembre/Diciembre:** Compartiendo nuestras familias 4K-5: [El amor hace una exposición de familia](#) *Una familias es una familia es una familia por Sara O'Leary*

**Enero:** Estructura familiar 4K-3: [Familia & Estructura familiar](#): *Y el Tango Hace Tres por Richardson y Parnell*

4-5: ¿Cómo se representan las familias?

## Nota de la enfermera

**Exámenes de la vista:** Las escuelas primarias del distrito llevan a cabo exámenes de la vista para los estudiantes de 4K, 5K, 3º y 5º grado. Olson ha completado los exámenes para este ciclo escolar. Se mandó a casa por correo una carta de referencia a las familias de los estudiantes que no pasaron el examen de la vista. La carta de referencia les pide a las familias que den seguimiento con un optometrista/oculista y manden los resultados a la oficina de salud de la escuela. Por favor llámenos si tiene preguntas o preocupaciones.

**Vacuna de influenza:** Por favor considere vacunar a su familia si no lo ha hecho. ¡Que tengan un feliz y saludable año!

## Rincón del PTO

### En Diciembre:

Gracias a todos los participantes en la **campana de diciembre Olson Devuelve**. Recolectamos tarjetas de regalos, juguetes y comida para distribuir a las familias de Olson, y los estudiantes participaron dando algo a sus salones en una variedad de maneras. ¡Tuvimos muchos Swimmys montados en un trineo – mostrando a todos que tan generosa es la comunidad de Olson!



### En enero:

**Acompañenos a nuestra reunión de enero del PTO para enterarse sobre la escuela secundaria Toki el martes 14 de enero a las 6:00pm.** La directora de Toki, maestros, personal y estudiantes (¡antiguos alumnos de Olson!) estarán aquí para compartir sus experiencias y contestar a sus preguntas. Se invita a los padres de estudiantes de cualquier grado a que asistan y también a los estudiantes de Olson. ¡Además habrá postre gratis!

**La Sesión 2 del Club Swimmy** comienza el 16 de enero. En ésta sesión se ofrece La oruga muy hambrienta de Ms. Mackman, Juegos con Mrs. Harms o Tejiendo maravillas con Ms. Liska. Club Swimmy es una fantástica manera para que los estudiantes aprendan algo nuevo y conozcan nuevos amigos. ¡También ayuda apoyando a la escuela y maestros – cualquier ganancia se devuelve a Olson! ¡Esté pendiente de la sesión 3 que viene esta primavera!

## Escaparate estudiantil

**Gratitud** fue nuestra estrategia de intervención de Conducta Positiva de diciembre. Los estudiantes y maestros practicaron gratitud escribiendo cumplidos unos a otros. Visite nuestra pared de cumplidos en la escalera para leer por que los estudiantes están agradecidos – ¡un amigo demostrando bondad, un compañero dando la bienvenida a otro estudiante, un maestro ayudando a un estudiante a mejorar, niños ayudando a recoger en la cafetería y más! ¡¡Bien hecho Olson!!



La visión de **IGUALDAD** de Olson, es la creencia que nuestra comunidad activamente creará una escuela, integradora en su totalidad, antirracista, donde los estudiantes, familias y educadores se sientan valorados y tengan un profundo sentido de pertenecer. Con intención, nosotros colaboraremos en la búsqueda de un riguroso aprendizaje, crecimiento y dominio académico de cada estudiante.

**“¡SOMOS OLSON! ¡SOMOS UNO! ¡JUNTOS PODEMOS!”**